

DOI:10.19493/j.cnki.issn1673-8004.2020.04.015

## “互联网+”时代不同水平学习者 英语写作策略对比研究

张敏

(西华师范大学公共外语学院,四川南充637000)

**【摘要】**为了解“互联网+”时代非英语专业学生写作策略的使用情况,通过对229名不同水平的非英语专业学生进行为期一学期的在线写作实验,辅之以问卷调查和访谈,实证研究发现:一是在线写作系统的使用可以促进中等水平学习者写作策略的改善,如认知策略、元认知策略和补偿策略的得分都有不同程度的增加,表明在线写作训练可以使学习者的写作更加流畅,逐步养成好的写作习惯,但是社会情感策略的得分有所下降,需要促进中等水平学习者相互之间的交流和学习。二是在线写作系统的使用没有促使高水平学习者的写作策略出现明显变化,为此对他们进行英语写作教学时,要以教师评阅为主,在线写作为辅,可以增加写作的难度,丰富教学反馈方式。

**【关键词】**“互联网+”;非英语专业学生;在线写作;写作策略

中图分类号:G642 文献标志码:A 文章编号:1673-8004(2020)04-0133-08

写作是作者内在思想的外在表现,体现了作者的生活态度、思想观念和文化背景,同时,反映了作者应用语言的能力和水平<sup>[1]</sup>。近年来,在大学英语四、六级测试中,学生听和读的能力都有所提高,然而,写作成绩却鲜有改善。随着越来越多的研究者对英语写作的关注,他们发现,写作水平的提高受众多因素的影响,其中,写作策

收稿日期:2019-06-23

基金项目:四川省教育科学研究院科研课题“自动写作评分系统对高校不同水平学习者英语写作的影响研究”(川教函[2018]495号);西华师范大学英才基金项目“基于自动写作评分系统的高校不同水平英语学习者写作质量研究”(17YC079)。

作者简介:张敏(1980—),女,重庆江津人,副教授,硕士,主要从事英语学科教学论方面的研究。

略与写作水平之间存在重要联系。因此,研究学习者的写作策略使用情况对于提高英语写作水平具有重要意义,尤其是在“互联网+”时代,随着现代教育技术的飞速发展,“批改网”等自动写作评分系统在大学英语写作教学中的应用逐渐推广开来。为了更好地开展英语写作教学,广大英语教师有必要关注自动写作评分系统进入大学英语写作课堂后非英语专业学生写作策略的使用情况。

## 一、研究背景

写作策略是学习者写作时的思维及行为活动,写作过程包括一系列复杂的心理过程,从感知到想象,从形象思维到抽象概括,从内部言语到外部言语,是作者内心的、非直观的心理活动<sup>[2]</sup>。Petric 和 Czarl 指出,写作策略是学习者为了更加有效地完成写作任务而进行的一系列行为<sup>[3]</sup>。刘志群指出写作策略是学习者在写作过程中为了实现或接近写作目标而有意识地采用的一些方法或手段<sup>[4]</sup>。写作策略的恰当使用,有助于写作的顺利完成和写作水平的提高。

目前学界关于英语写作策略的研究主要集中在如下几个方面。(1)写作策略的分类。如杨淑娟将写作策略分为准备阶段策略、起草阶段策略、修改阶段策略、读者意识和避免母语五个阶段<sup>[5]</sup>;吴丽林结合 Oxford 的学习策略分类,从心理学的角度出发,将写作策略分为认知策略、元认知策略、补偿策略、记忆策略、社会互动策略和情感策略等六个部分<sup>[6]</sup>。(2)英语学习成功者与不成功者在使用写作策略方面的差异。如杨淑娟研究发现,高水平学习者注重文章的结构、语言的地道表达和修改<sup>[5]</sup>;徐锦芬比较五位写作成功者与不成功者在元认知知识上的差异,发现写作成功者不仅在“主体”“任务”“策略”等元认知知识方面明显强于写作不成功者,并且,他们的写作策略运用也强于写作不成功者<sup>[7]</sup>。(3)写作策略与写作成绩之间的关系。如路文军在研究中发现英语写作策略与写作能力存在显著正相关<sup>[8]</sup>;李航在非英语专业学生中进行的研究发现学习策略的使用情况对写作成绩有重要的预测性<sup>[9]</sup>;黄莹针对不同水平的大学非英语专业学生英语课外写作策略类别以及各策略类别与写作成绩间的关系进行了调查研究发现,具有相同水平的大学生倾向于使用相似的写作策略<sup>[10]</sup>。(4)写作策略的培训。如王玉雯运用写作策略训练模型对 59 名非英语专业学生进行 4 项写前策略训练,发现接受显性策略培训的学生写作策略知识与应用均有提高<sup>[11]</sup>;巩志华在研究中也发现:设计良好的策略培训有助于写作能力较差的学生写作质量的提高<sup>[12]</sup>。

此外,还有许多学者从其他视角进行了实证研究,如王爽在对英语专业学生的研究中发现,男生和女生在写作策略的总体使用方面不存在差异,但是在社会情感策略的使用上存在显著差异<sup>[13]</sup>;姚香泓比较过程体裁法和结果写作法对学习者的写作策略的影响,发现过程体裁法能更好地激发学生写作策略的使用,增强他们的修改意识<sup>[14]</sup>。这些研究成果为英语写作教学和科研提供了重要的参考。随着社会的进步,自动写作评分系统在写作教学中的应用越来越广泛,然而,现阶段基于自动写作评分系统所进行的大学英语写作策略研究还不多见,因此,本研究以“批改网”为媒介,对比研究不同水平的非英语专业学生写作策略的发展情况。

## 二、研究方案及过程

### (一)研究对象

本研究在四川省某省属高校2018级非英语专业学生中进行。为方便数据的收集和对实验过程的有效监控,本次研究特邀研究者所任教的班级学生自愿参与。根据他们的高考英语成绩,最终共有264名学生自愿加入本次写作实验,其中,英语成绩在120分以上的高水平学习者有136人,90~119分的中等水平学习者有128人(由于90分以下学生较少,故本研究未将其列入研究范畴)。

### (二)研究问题

本研究拟回答以下两个问题:

- (1)现阶段不同水平非英语专业大学生英语写作策略使用情况如何?
- (2)使用“批改网”后,不同水平非英语专业学生的写作策略有何发展变化?

### (三)研究工具

本研究通过问卷调查和访谈的方式进行。研究中使用的《英语写作策略调查问卷》以Petric和Czarl的二语写作策略调查问卷和Oxford的学习策略量表为基础,根据本校学生英语学习的具体情况进行部分修改而成。本问卷从4个维度进行编写,共31个题目,其中,认知策略13个题目,补偿策略4个题目,元认知策略10个题目,情感策略4个题目。问卷采用5分制计分,从“完全不符合我的情况”到“完全符合我的情况”,分别对应分值1~5分,部分题目实行逆向计分,得分越高,说明该策略使用的频率越高。

访谈主要是围绕学习者对在线写作系统的看法及在使用中存在的问题展开,题目多为开放式问题,主要是对调查问卷的内容进行补充。

### (四)研究过程

本研究共持续一学期。新学期开始,研究者将被试学生分为两个组,120分以上高水平组和90~119分中等水平组。在两个组发放《英语写作策略调查问卷》,问卷内容完全一样,目的在于了解被试的写作策略现状;然后,开始进行在线写作练习。每两周研究者会在“批改网”上布置一篇写作任务,学生在规定时间内可以根据“批改网”给出的修改建议对文章进行多次修改,直到自己满意为止。同时,为了督促学生认真对待每次的写作练习,教师会对作文进行抽查。到学期结束时,研究者在被试中再次发放《英语写作策略调查问卷》,以了解被试在经过一学期的在线写作练习后,写作策略的发展情况。前后两次的调查问卷内容一模一样。问卷结束后,研究者对部分学习者进行访谈,作为对问卷调查结果的补充。学期结束时,由于部分学生没有全程参与写作练习或问卷无效,本次研究最终收回的有效问卷共229份,其中高水平组117份,中等水平组112份。

## 三、结果及讨论

### (一)中等水平组实验前后写作策略使用情况对比与分析

中等水平组实验前后写作策略的使用情况,统计分析数据如表1所示。

表 1 中等水平组问卷结果前后对比

Item	Mean	N/份	Std. Error Mean	t	Sig.(2-tailed)
认知策略前	38.383 9	112	0.793 74	-3.410	0.001
认知策略后	40.517 9	112	0.722 97		
元认知策略前	30.321 4	112	0.593 73	-2.108	0.037
元认知策略后	31.312 5	112	0.546 43		
补偿策略前	14.321 4	112	0.243 39	-1.509	0.134
补偿策略后	14.830 4	112	0.369 11		
社会情感策略前	11.151 8	112	0.273 28	0.290	0.773
社会情感策略后	11.071 4	112	0.281 54		

从表 1 可以看出,经过一段时间的在线写作练习后,中等水平学习者的写作策略使用情况得到了改善。除了社会情感策略的使用有所下降外,认知策略、元认知策略和补偿策略的使用都有不同程度的改善,平均分都比实验初期有所提高。其中,补偿策略的使用虽然有所改善,但是并未形成显著性差异( $p>0.05$ ),而认知策略和元认知策略的使用均有明显提高,认知策略平均分从 38.383 9 上升到 40.517 9,元认知策略平均分从 30.321 4 上升到 31.312 5,且差异都具有显著性( $p<0.05$ )。这说明通过在线写作练习可以有效地促进中等水平学习者写作策略的进一步完善。

1. 补偿策略的得分有明显增加,这预示着中等水平学习者的写作会更加流畅。在英语写作中,学习者的二语水平对写作的流畅性有着重大的影响。部分二语学习者会因为某个单词不会写,或某个意思不能用恰当的句式表达而“耿耿于怀”,严重影响写作思路的流畅性。这时,补偿策略的恰当使用,可以使学习者在语言知识储备不足的情况下,灵活地使用其他的语言表达方式进行输出,有效避免思绪的停滞,促进写作的顺利进行。问卷结果表明,中等水平学习者在经过一学期的在线写作练习后,他们学会了在写作中容忍模糊,学会了同义替代,学会了调整信息,学会了用恰当的方法解决此类问题,这对英语写作来说,无疑是一大进步。

2. 认知策略和元认知策略得分明显提高,说明中等水平学习者在写作时开始逐步养成好的写作习惯,逐渐形成自我监控意识。经过一段时间的在线写作练习后,面对写作分数的逐步提高,学生逐渐认识到英语作文需要作文前的整体规划和作文后的认真修改,渐渐地养成良好的写作习惯,如动笔前先审视题目要求,对题目进行分析,编写提纲,记下关键的词和句;理清文章思路;注重文章的整体框架结构等。写作过程中需要阅读已经写好的部分,确保文章思路正确;写作完成后阅读自己的文章,从词汇和语法等方面对文章进行修改。在访谈中有学生反映,以前写作时过于匆忙地完成写作任务,缺少修改和思考;老师只是把文章中出现的错误勾画出来,没有给出正确的表达方式,学生鉴于自己英语水平有限,没有办法对所有的错误进行修改,这样的写作教学很难提高学生的写作水平和写作兴趣。但是利用“批改网”进行在线写作训练,学生可以及时看到系统对自己文章的修改建议,并且系统还提供了正确的表达方式,这让中等水平的学生有成就感和获得感,对于写作水平的提高充满了希望,所以

学生愿意根据系统反馈对文章进行多次修改,主观能动性的提高必然会促进认知策略和元认知策略的改善,所以在线作文反馈可以提高学生的整体英语写作水平,帮助学生减轻压力,降低写作焦虑<sup>[15]</sup>。

3.社会情感策略的得分有所下降,表明需要促进中等水平学习者相互交流和学。借助“批改网”进行写作后,在线反馈的充足信息量,完全可以满足中等水平学习者的修改需求,所以,他们较少使用某些社会情感策略,如“遇到困难时,向他人求助”“写完文章后,会拿给他人看,寻求他人看法”等。但是在使用在线写作系统进行写作教学时需要注意,如果只是一味地依赖在线反馈,可能会让学习者对在线写作系统产生依赖思想,从而影响学习者的独立思考能力和批判意识,不利于同学间的交流学习。所以教师在指导学生使用在线写作评分系统的同时,需要在写作教学中适时融入同伴互评,为学生提供阅读他人作品的机会,促进学生之间的交流和学,这将有利于中等水平学习者社会情感策略的提升。

相较于高水平学习者,中等水平学习者的词汇量较小,语法基础较薄弱,因此,“批改网”对于写作中的词汇、语法错误等给出详尽的修改建议,正好可以满足这部分学生的学习需求;写作系统对文章的及时反馈,可以有效地督促学习者对文章进行多次修改,增强他们的学习积极性,从而养成良好的写作习惯,逐步提高学生的写作水平,这是教师评阅所不及的地方。同时,对学生的访谈也证实了实证结果。因此,针对中等水平学习者,在写作教学中适量增加在线写作评分系统的使用是完全可取的,它可以有效促进学习者写作策略的不断完善。

## (二)高水平组实验前后写作策略使用情况对比与分析

高水平组实验前后写作策略的使用情况,具体统计分析数据如表2所示。

表2 高水平组问卷结果前后对比

Item	Mean	N/份	Std. Error Mean	t	Sig. (2-tailed)
认知策略前	41.290 6	117	0.606 36	-0.169	0.866
认知策略后	41.384 6	117	0.643 94		
元认知策略前	33.743 6	117	0.453 26	1.266	0.208
元认知策略后	33.170 9	117	0.495 97		
补偿策略前	15.068 4	117	0.220 76	-0.536	0.593
补偿策略后	15.247 9	117	0.357 63		
社会情感策略前	9.641 0	117	0.253 03	-1.523	0.130
社会情感策略后	10.042 7	117	0.286 08		

从表2可以看出,经过一段时间的在线写作练习后,高水平组学生的写作策略使用情况并未出现明显变化,认知策略、补偿策略和社会情感策略的得分虽有所增加,但都没有呈现显著差异( $p>0.05$ ),而且元认知策略的得分有所降低。写作策略使用情况没有出现明显变化,这一结果表明高水平学习者对于写作策略的使用已经具有一定的认识,且已经形成了比较稳定的写作策略的使用技巧,所以,为期一学期的在线写作练习并未对他们的写作策略使用情况带来明显的改变。徐锦芬在之前的研究中有类似的发现,写作成功者的写作策略运用强于



写作不成功者<sup>[7]</sup>。

1. 社会情感策略得分有所增加,表明高水平学习者更需要与同学交流,并得到教师的指导。本研究选取的是“批改网”,该系统的最大特点是对词汇做出了极为细致的反馈,如近义词拓展和比较等,这对于中等水平的学生而言完全符合他们的水平和满足他们的需求。但对于高水平学习者而言,他们的英语基础更好,对词汇和语法的掌握比较扎实,因此,词汇层面的反馈已经不能很好地满足他们的作文修改需求,他们更需要的是针对文章的整体结构和内容做出高级的反馈,这与杨淑娴的研究结果相吻合,在对不同写作水平学习者进行的研究中发现,高水平学习者注重文章的结构、语言的地道表达和修改<sup>[5]</sup>。然而,该系统在这方面的反馈则不多。因此,高水平学习者会采取“把自己的作文拿给别人看,寻求指导”“会把自己的作文与同学的同类作文做比较”等社会情感策略,以期更加有效地提高写作水平。在实验进行的过程中,有部分高水平组的同学多次要求任课教师对其作文进行评阅,他们认为教师的反馈更能促进写作水平的提高。

2. 补偿策略得分的增加,表明在线写作训练有助于高水平学习者写作的流畅。受母语的影响,中国学习者在写作时很难做到用英语思维,常常是将中文翻译成英语,从而构成一篇英语作文,大多数高水平学习者也不例外。所以在写作过程中,他们难免会遇到中英文不能恰当互译的地方,如果纠结于这样的困惑之处,就很难做到流畅地写作。“批改网”针对词汇部分给出了极为丰富的反馈信息,细致的词汇反馈使得高水平学习者对于如何应对写作中的不确定有了更好的解决方法,所以,当他们无法用英语表达时,会选择“先写下母语,之后想办法解决”“用其他的表达方式代替”等,之后再根据在线反馈进行修改。多次的在线写作练习使高水平学习者对在线反馈有了充分的认识,因此,他们积极使用补偿策略,不再纠结于某些词句的表达,因此,可以预见高水平学习者的写作也会更加流畅。

3. 元认知策略得分的下降,表明高水平学习者更需要课堂教学和教师的现场指导。元认知策略得分的下降,这是研究者所没有预料到的。在与部分高水平学生进行的访谈中得到两个重要信息:第一,部分高水平学生对于长时期的在线写作练习持否定态度,他们认为这样的做法对于写作水平的提高没有起到积极的促进作用,长时间依赖在线写作而缺少教师反馈的做法,会严重影响他们英语写作积极性,影响英语写作水平的提高。第二,相对于在线反馈而言,他们更希望得到教师的反馈,他们更希望得到教师对文章内容、结构等整体性评价,而不是单纯的词汇修订方面的反馈。所以他们希望在大学英语写作中最好使用传统的教师课堂现场教学,辅之以在线写作练习。有部分受访者坦言,最初几次他们能够认真地完成在线写作任务,但是,后来就逐渐失去兴趣,只是草草了事。由于主观能动性的欠缺,他们对本次在线写作练习失去兴趣,对写作任务持消极态度,所以高水平学习者对自己的学习需求更加明确,对教学有着更高的期待。对于这部分学生,在线写作评分系统可能就无法满足他们的需求。实证结果表明:学生是不同的个体,他们有着不同的需求,在教学中教师一定要充分考虑学生的个体差异,针对不同层次的学生,采取不同的教学方法,因材施教,才能收到更好的教学效果。

基于以上的实证研究,对于高水平学习者进行英语写作教学应当注意教学方式的改革。

首先,以教师评阅为主,在线写作为辅。教师在教学中不要过多使用在线写作评分系统,

而应该重视对学生的现场评阅和指导,让学生及时得到教师的反馈,而教师反馈更能提高学生的写作自我效能感<sup>[16]</sup>,自我效能感的提高必然会促进学生写作积极性的增长,增强学生与学生之间、学生与教师之间的交流,这些都有利于写作策略的完善,如元认知策略、社会情感策略都会得到不同程度的提高。

其次,增加写作的难度。根据输入假设,如果学习内容低于学习者的现有水平或与现有水平相当,学习者就会容易失去学习兴趣,只有当学习难度略高于学习者现有水平时,才能更好地激发他们的学习热情,达到最佳的学习效果。所以,对于高水平学习者而言,增加写作难度可以有效地促进元认知策略的使用。

最后,丰富教学反馈方式。单一的在线反馈会使高水平学习者逐渐失去写作兴趣,所以可以尝试在教学中增加同伴互评和教师评阅,将在线反馈与同伴互评、教师评阅相结合,激发他们的写作兴趣,提高写作水平,在线同伴反馈可以激发学生的读者意识和文章质量意识,有利于英语写作技巧的掌握和提高<sup>[17]</sup>。

本研究在不同水平的非英语专业学生中进行了为期一学期的在线写作实验,旨在了解“互联网+”时代普遍使用的在线写作系统对非英语专业学生写作策略使用的影响。研究发现,在线写作系统能够促进中等水平学习者更好地使用写作策略,尤其是认知策略和元认知策略都有明显的改善。但是,对于高水平学习者而言,该系统并未起到积极的促进作用。为了促进高水平学习者写作策略的改善,在写作教学中,建议以教师评阅为主,在线写作为辅,增加同伴互评等反馈模式,以促进高水平学习者写作策略的不断完善。同时,在中等水平学习者中推广在线写作评分系统的时候,教师不能完全依赖该系统,避免学习者过多地依赖在线反馈而缺乏独立思考能力,同时,可以适量使用同伴互评,有利于中等水平学习者社会情感策略的使用。所以,任何一个智能系统都不是万能的,在线写作系统的使用应该根据教学对象的变化和实际需求的不同而定,不能一味地依赖智能评阅系统而忽视教师应承担的评阅和指导工作,并且在线教育网站必须致力于开发多种教学工具或者提供便利的交流平台,满足师生之间、生生之间的交流需要<sup>[18]</sup>。本次研究只持续了一学期,对象仅限于一所大学,且只涉及高水平学习者和中等水平学习者,所以,研究结果难免具有一定的局限性,在今后的相关研究中,可以扩大实验对象的范围,延长实验时间,相信定会收到更好的教学效果。

#### 参考文献:

- [1] CONNOR U. Contrastive rhetoric: cross-cultural aspects of second-language writing [M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2001: 100.
- [2] 王俊菊. 写作过程模式比较研究[J]. 山东大学学报(哲学社会科学版), 2005(5): 53-58.
- [3] PETRIC B, CZARL B. Validating a writing strategy questionnaire[J]. System, 2003 (2): 187-215.
- [4] 刘志群. 英语写作策略分类探讨[J]. 湖北民族学院学报(哲学社会科学), 2006(1): 118-122.
- [5] 杨淑娴. 英语写作成功者与不成功者在策略使用上的差异[J]. 外语界, 2002(3): 57-64.
- [6] 吴丽林. 大学非英语专业 GLL 与 ULL 写作策略运用差异研究[J]. 湖南大学学报(社会科学版), 2005(3): 96-100.
- [7] 徐锦芬, 唐芳. 英语写作成功者与不成功者元认知知识差异研究[J]. 解放军外国语学院学报, 2007(6): 44-48.

- [8] 路文军.元认知策略与英语写作的关系[J].外语与外语教学,2006(9):25-27.
- [9] 李航.非英语专业大学生英语写作效能感与写作策略运用对写作成绩的预测[J].北京第二外国语学院学报,2013(2):55-61.
- [10] 黄莹,陈建平.大学生英语课外写作策略研究[J].外语界,2006(2):35-40.
- [11] 王玉雯.写前策略培训及其效果研究[J].外语与外语教学,2009(5):23-27.
- [12] 巩志华.关于大学英语写作策略培训的实证研究[J].内蒙古民族大学学报(社会科学版),2007(1):120-124.
- [13] 王爽.英语专业学生写作策略使用的性别差异研究[J].中南民族大学学报(人文社会科学版),2013(3):174-177.
- [14] 姚香泓.过程体裁法和成果法教学对学生写作应用策略及写作能力的影响[J].外语与外语教学,2010(3):30-34.
- [15] 盛仁泽,余建琼.大学英语写作在线作文批改反馈与教师反馈对比研究[J].中国成人教育,2012(18):134-136.
- [16] 董志浩,南湖,刘瑶瑶.教师反馈和同伴反馈对英语专业学生写作自我效能感影响的对比研究[J].湖北师范大学学报(哲学社会科学版),2019(2):127-133.
- [17] 蔡基刚.中国大学生英语写作在线同伴反馈和教师反馈对比研究[J].外语界,2011(2):65-72.
- [18] 程慧平,肖爱森.在线教育网站用户满意度评价指标体系的构建与应用[J].重庆高教研究,2019(2):87-96.

责任编辑:杨 钊,吴 强

## A Contrast Research on the English Writing Strategies of Learners with Different Levels in the Age of “Internet+”

ZHANG Min

(College of Foreign Language Education, China West Normal University, Nanchong Sichuan 637000, China)

**Abstract:** In order to have a better understanding of non-English majors' writing strategies in the age of “internet+”, an experiment about on-line writing, along with a questionnaire and an interview, has been carried out among 229 non-English majors for one semester. The results found that: firstly, online writing system can improve the medium-level students' use of writing strategies, and the cognitive strategy, metacognitive strategy and compensatory strategy are all improved, which indicates that on-line writing is beneficial to their improvement of writing fluency and writing habits. However, the use of social-affective strategy decreased a bit, so it's necessary to encourage them to communicate more with others. Secondly, for the high-level students, they don't show great different performance. So, in the process the teachers' feedback should be the top one, accompanied with on-line writing, and also the writing topics should be much more difficult, and the way of feedback should be more colorful.

**Key words:** the age of “internet+”; non-English majors; on-line writing; writing strategy